

**Tagung der Alpenkonferenz**  
**Réunion de la Conférence alpine**  
**Sessione della Conferenza delle Alpi**  
**Zasedanje Alpske konference**

**X**

**TOP / POJ / ODG / TDR**

**A2**

**SL**

---

**OL: IT**

**POROČILO GENERALNEGA SEKRETARJA O  
IZVAJANJU PRORAČUNA ZA OBDOBJE 2007/2008 TER  
DVELETNI PRORAČUN ZA OBDOBJE 2009/2010**

**A Poročilo generalnega sekretarja**

**B Predlog sklepa**

- Priloga 1: Proračun Stalnega sekretariata za poslovno leto 2007/2008,  
sprejetega na IX. Alpski konferenci
- Priloga 2: Zaključna bilanca za obdobje 2007/2008
- Priloga 3: Osnutek proračuna za obdobje 2009/2010

## A Poročilo generalnega sekretarja

### Izvajanje proračuna 2007/2008

To poročilo o izvajanju proračuna 2007/2008 v veliki meri povzema tisto, ki je bilo predloženo na 38. seji Stalnega odbora, ta pa je potrdil njegove usmeritve.

Osnutek proračuna za obdobje 2007/2008 je predvideval prihodke v višini 2.063.970,02 € in izdatke v višini 2.276.000,00 € (Priloga 1). Razlika v višini 212.029,98 € je bila poravnana z dvigom iz rezervnih skladov preostanka od prejšnjih poslovanj.

Omenjeni proračun je predvideval kritje stroškov preko prispevkov pogodobenic do višine 1.685.633,54 € in preko uporabe rezerv (prispevki iz prejšnjih obdobj) za preostali del.

Priloga 2 vsebuje zaključni račun za poslovno leto 2007/2008. Dokončno stanje potrjuje globalno ravnovesje med postavkami v poslovnem letu 2007/2008. Odmiki v primerjavi s številkami, ki so bile predložene na 38. seji Stalnega odbora, so nastali zato, ker se je tisto poročilo, izdelano v času, ko je bilo finančno leto še v teku, moralo deloma ozirati na predvidevanja ali ocene stroškov, ki še niso bili izvedeni ali zabeleženi. Največji odmiki se nanašajo na naslednje: a) "osnovni stroški", do česar je večinoma prišlo zato, ker je Sekretariat ob koncu leta 2008 prejel fakture za splošne stroške za uporabo prostorov na sedežu Sekretariata v Innsbrucku za obdobje 2004-2008 (splošni skupni stroški in ogrevanje) ter saldo stroškov za pripravo bilance s strani računovodske družbe, ki pomaga Sekretariatu; b) postavka 210 (poglavje "pomoč telesom"), katere saldo se je spremenil po dokončnem obračunu stroškov za obdobje francoskega predsedovanja Konvenciji.

### PRIHODKI

Stalni sekretariat je za leti 2007 in 2008 v celoti prejel obvezne deleže (razlika v višini 550,54 € med predvidenimi in dejanskimi prihodki je nastala zaradi stroškov transakcije).

	2007	2008	2007/2008
AUT	204.952,96	208.027,26	
F	150.577,69	152.836,35	
DE	71.106,13	72.172,72	
I	221.683,82	225.009,07	
FL	16.730,85	16.981,82	
MC	16.730,85	16.981,82	
SLO	33.461,71	33.963,63	
CH	121.298,69	123.118,17	
TOTAL	836.542,70	849.090,84	1.685.633,54

Posebej pa je treba izpostaviti stalni prispevek Stalnemu sekretariatu Alpske konvencije *in kind*, ki ga nudita Avstrija, čeprav ni prikazan v proračunu (prostori, ki so Sekretariatu na razpolago za glavni sedež) ter Italija (prostori, ki so Sekretariatu na razpolago za oddeljeni sedež v Bolzanu ter finančno kritje dveh sodelavk. Znesek italijanskega finančnega prispevka za dve sodelavki v poslovnem letu 2007/2008 (ena je zaposlena od 1. januarja 2007, druga pa od 1. maja 2007) znaša 139.000 €).

## ODHODKI

### Poglavje "Osnovni stroški" (100)

#### Postavka 110 "Zaposleni"

V zvezi s postavko "osnovni stroški" (100), smo podrobno poročali že v poročilu za 37. sejo Stalnega odbora, kjer smo pojasnili, da so bili stroški v postavki "zaposleni" višji od predvidenih v osnutku proračuna. Stroški za osebje z diplomatskim statusom v celoti presegajo predvidevanja iz osnutka proračuna za 136.389 €. Večji strošek za diplomatsko osebje je treba navezati na izvajanje sklepov Alpske konference ali Stalnega odbora, ki niso bili upoštevani v trenutku priprave osnutka proračuna. Predvsem gre za dejstvo, da je bila v letu 2007 zaposlena pomočnica generalnega sekretarja preden je potekla pogodba prejšnjega v.d. generalnega sekretarja. V začetku leta 2007 so bile o tem obveščene vse pogodbenice. V letu 2008 pa so večji izdatki nastali zaradi izvajanja sklepa 30. seje Stalnega odbora, ki se je realiziral s sporazumom z dne 16. decembra 2007 med Sekretariatom in Italijo (glej poročilo k 14. točki, predloženo na 35. seji Stalnega odbora), ko je Sekretariat zaposlil enega sodelavca na sedežu v Bolzanu. Sicer so stroški za zaposlene višji od predvidenih v osnutku proračuna, ker slednji ni v celoti upošteval stroškov za napredovanje po določbah 19. člena Pravilnika o zaposlenih ter stroškov, ki jih predvideva 30. člen istega Pravilnika.

Prej opisane okoliščine in sklepi pogodbenic so povzročili povečanje stroškov za zaposlene glede na predvidevanja iz leta 2006 (ki so bili vsekakor podcenjeni, kot je bilo že povedano). Povečanje v višini 23.870 € za osebje brez diplomatskega statusa pa je treba v glavnem pripisati povečanju stroškov za delovanje tajništva, kjer se je močno povečalo administrativno delo Sekretariata, deloma – a ne izključno – tudi zaradi priključitve Task Force Zavarovana območja Sekretariatu.

Presežek za zaposlene smo deloma lahko kompenzirali s prihranki iz ostalih postavk poglavja “osnovni stroški” in predvsem s planiranimi prihranki ter iz poglavja “aktivnosti”.

#### Postavka 120 “Tekoči stroški”

Globalno je saldo te postavke uravnotežen (porabljenih 202.682,69 € od 210.000 € razpoložljivih). Pri telekomunikacijah je bilo nekaj prihrankov, pogajanje za tarife, uporaba novih tehnologij in optimizacija stroškov na sedežu v Bolzanu na račun sporazuma z Akademijo EURAC, ki je z mestom Bolzano razčistila prispevek za sedež in ustrezne stroške delovanja.

Ostali stroški poslovanja in ostali splošni stroški (potni stroški, dokumentacija, stroški vodenja knjig, reprezentanca), so bili višji od pričakovanih zaradi na splošno povečanih potnih stroškov (dražji letalski in železniški prevozi ter gorivo), povečane aktivnosti Sekretariata ter zaradi stroškov, ki niso bili predvideni v osnutku proračuna za preverjanje računovodskih knjig za proračunsko obdobje 2005/2006, ki ga je opravila neka zasebna družba.

#### Postavka 130 “Investicije”

V zvezi z investicijami moramo povedati, da končni saldo izkazuje ostanek približno 11.000€. Strošek so predvsem povezani z nabavo prenosnih računalnikov in pripadajočih licenc za software, programov za izboljšanje povezovanja delovnih mest z omrežjem ter ustreznega vzdrževanja, tiskalnika za Bolzano, digitalnega fotoaparata (člen 132) ter s stroški za vzdrževanje službenega avtomobila in razne pisarniške opreme (člen 131). V tej postavki je zajeta tudi amortizacija.

#### Poglavje “Aktivnosti” (200)

Glede poglavja “Aktivnosti” (200) povejmo, da so stroški v globalu nižji za 364.240 € v primerjavi s predvidevanji v osnutku proračuna.

### Postavka 210 "Pomoč telesom"

Ta postavka je omogočila kritje stroškov organizacije sestankov Stalnega odbora v Bolzanu leta 2007 in Innsbrucku leta 2008, potnih stroškov za udeležbo na sestankih Stalnega odbora v Lanslebourgu (F) in Monaku ter za udeležbo na sestankih Odbora za preverjanje ter delovnih skupin/platforme. Zajema tudi prevajanje pripravljenih dokumentov za uradne sestanke. Sekretariat je želel zagotoviti najboljše možno razmerje med kakovostjo in stroški, zato je leta 2008 opravil razpis za dodelitev prevajalskih storitev, ki je omogočil optimizacijo teh stroškov. Manjše stroške od predvidenih (133.273 € v primerjavi z 245.000 €) je možno deloma pripisati dejstvu, da je bila Alpska konferenca preložena na pomlad leta 2009, deloma pa prihrankom od službenih potovanj ter organiziranju sestankov.

### Postavka 220 "Informiranje in komunikacija"

Razpoložljiva finančna sredstva za komuniciranje so bila večinoma izkoriščena (več kot 80%) in so koristna investicija, ker so omogočila občutno izboljšanje poznavanja Alpske konvencije s strani lokalnih administracij, ustanov in prebivalstva. Oblike komuniciranja so bile različne: od prenove spletne strani, do objave informativnega materiala in predmetov, od prisotnosti na sejnih in na kulturnih dogodkih, do reklame preko sponzoriranja okolju prijaznih prevoznih sredstev. Prihranek v primerjavi z zneskom v osnutku proračuna, je bil planiran med poslovnim letom, da bi zagotovili večje celotno ravnovesje v proračunu. Razen tega pa, ker bodo nekateri stroški za aktivnosti na področju komunikacij, začeti v letu 2008, bremenili poslovno leto 2009/2010 (ker končni produkti še niso na razpolago in torej še niso bili plačani), je celotni saldo postavke 220 za približno 6% višji od tistega, ki je bil naveden v poročilu za 38. sejo Stalnega odbora.

### Postavka 230 "SOIA/ABIS"

Ta postavka je omogočila kritje stroškov za zaključek, prevod, tisk in širjenje prvega prispevka k Poročilu o stanju Alp, za organizacijo dveh sestankov ekspertov za vode v Bolzanu pred zaključkom drugega prispevka k Poročilu o stanju Alp ter za udeležbo na obeh sestankih delovne skupine, poleg tega pa tudi za organizacijo znanstvene konference o agrobiotski raznovrstnosti ter za zasnovo in urejanje podatkovne baze skupine SOIA. Manjši stroški od načrtovanih v osnutku proračuna (249.573 € od 345.000 € predvidenih) so v veliki meri rezultat premika X. Alpske konference na marec 2009, kar je prestavilo na pomlad 2009 stroške za prevajanje in tisk drugega prispevka k Poročilu o stanju Alp.

## Postavka 240 "Sodelovanje"

Dokončanih je bilo več pobud za podporo izvajanju protokolov Alpske konvencije, predvsem – a ne samo – v sodelovanju z različnimi omrežji (Alpska mesta leta, Povezanost v Alpah, ALPARC, Via Alpina, Alpine pearls). Globalno gledano, je bilo porabljenih manj sredstev od predvidenih v osnutku proračuna (101.297 € od 200.000 €), zato je mogoče ostanek porabiti za kompenzacijo večjih stroškov za zaposlene. Naj povemo, da je Sekretariat poleg tega podprl razne pobude za izvajanje in promocijo protokolov Alpske konvencije, ki so jih deloma sofinancirale pogodbenice, javni ali zasebni lokalni subjekti in tako multipliciral razpoložljiva finančna sredstva, namenjena izvajanju Alpske konvencije. Celovitejša podoba teh aktivnosti je razvidna iz naslednje tabele, iz katere sklepamo, da je Sekretariat raznim subjektom nakazal najmanj še dodatnih 82.996,00 € za pobude, ki jih je Sekretariat le podprl – vse skupaj v višini najmanj 204.508,81 €. Pospešitev skupnih pobud je bila mogoča tudi zaradi izboljšane komunikacije navzven, kar je omogočilo, da sta Alpska konvencija in njen Sekretariat bolj znana v alpskem prostoru.

Project	TOT	PSAC	Other resources	From
1 SuperAlp!2	€ 50.000,00	€ 10.000,00	€ 40.000,00	Austria + France + Prov BL/I + Aut. Region Trentino Alto Adige Südtirol/I + Sponsors
1 Villach (PopCult event)	€ 27.460,83	€ 720,00	€ 26.740,83	Austria + Italy
1 Conf. Agro Bio (SOIA)	€ 21.305,09	€ 11.375,56	€ 9.929,53	Aut. Prov. Bolzano Bozen Südtirol/I
1 Transalpin (SOIA)	€ 20.000,00	€ 10.000,00	€ 10.000,00	Switzerland
1 Climate Change Seminar Bolzano Bozen	€ 14.514,45	€ -	€ 14.514,45	France
1 ÖBB AC Train + Information leaflet	€ 14.000,00	€ 7.000,00	€ 7.000,00	Austria
1 AC Locomotive Austria-Slovenia	€ 13.100,00	€ 6.700,00	€ 6.400,00	Austria + Slovenia (50% each)
1 Asiago (PopCult event)	€ 8.610,70	€ 1.610,70	€ 7.000,00	Veneto Region/I
1 3 Regions Meeting Lussari (PopCult event)	€ 582,00	€ 582,00	€ -	
<b>1 - TOT</b>	<b>€ 169.573,07</b>	<b>€ 47.988,26</b>	<b>€ 121.584,81</b>	
2 Brda (PopCult event)	€ 30.000,00	€ -	€ 30.000,00	Italy + Slovenia
2 Conference Gap 12.09.2008 (Alpine Towns of the Year)	€ 16.029,03	€ 4.669,03	€ 11.360,00	
2 Brochure Alliance in the Alps	€ 8.500,00	€ 5.000,00	€ 3.500,00	
2 Ostana (PopCult event)	€ 7.017,00	€ -	€ 7.017,00	Italy
2 Water Balance in The Alps RSA II Water Conference Munich	€ 25.695,00	€ 1.600,00	€ 25.695	Germany
2 Water Conference Sondrio 25.10.08	€ 6.544,00	€ 1.120,00	€ 5.424,00	
2 Conference Chambéry 2007 (Alpine Towns of the Year)		n.a. € 5.000,00	n.a.	
2 Filmfestivals and fairs		n.a. € 3.063,20	n.a.	
<b>2 - TOT</b>	<b>€ 93.785,03</b>	<b>€ 20.452,23</b>	<b>€ 82.996,00</b>	
<b>TO-TAL</b>	<b>€ 263.358,10</b>	<b>€ 68.440,49</b>	<b>€ 204.580,81</b>	

1-PSAC Initiative

2-PSAC Supporter

## Zaključki

Obvezni prispevki so bili v celoti izkoriščeni, kot tudi del ostankov iz prejšnjih poslovnih let, ki so bili izkazani v osnutku proračuna za obdobje 2007/2008. V skladu z določbami 9. člena Finančnega in računovodskega pravilnika zato niso potrebna plačila ali kompenzacije strani pogodbenic.

Kot je bilo zgoraj navedeno, so zaposlovanja v skladu s sklepi Alpske konference in Stalnega odbora privedla do povečanja obremenitve z delom Sekretariata in so v poslovnem letu 2007/2008 povzročila povečanje izdatkov iz osnutka proračuna v poglavju 100 "osnovni stroški" v višini 140.231,77 €, kar pa je bilo mogoče v celoti kompenzirati s prihanki iz ostalih postavk.

Po določbah 8. člena Finančnega in računovodskega pravilnika je mogoče tako situacijo rešiti s potrebnimi transferji v mejah 20% zneska posamezne postavke:

- med člani iste postavke ob predhodnem informiranju Stalnega odbora
- med postavkami ob predhodnem dovoljenju s strani Stalnega odbora
- med poglavji ob predhodni potrditvi rebalansa proračuna

Priloga 2 v stolpcu "Transferred" označuje potrebne transferje. Del kompenzacije je mogoče izvesti s transferjem skladov znotraj poglavja "osnovni stroški" in predvsem s transferjem 7.000 € v postavko 110 "zaposleni" s postavke 120 "tekoči izdatki" ter 10.000 € s postavke 130 "investicije". Te spremembe lahko po določbah Pravilnika opravimo s preprostim obvestilom in/ali dovoljenjem Stalnega odbora. Za preostalih 143.000 € pa je potreben transfer med poglavji in je za to potrebno formalno potrditi spremembo proračuna (rebalans proračuna), kar mora po določbah 10. člena Pravilnika opraviti Alpska konferenca.

Omenjeno spremembo bi morali predložiti z rebalansom proračuna na Alpski konferenci, ki je bila najprej načrtovana v jeseni 2008. Zaradi preložitve Alpske konference na marec 2009 pa bo rebalans lahko potrjen šele po zaključni bilanci, pa čeprav bi s pisnim postopkom prišli do potrditve s strani ministrov.

Skladno s prejšnjimi sklepi Alpske konference in Stalnega odbora glede zaposlovanja osebja Stalnega sekretariata, ki so bili izvedeni v obdobju 2007/2008, ter zaradi preložitve X. Alpske konference, je Stalni odbor na 38. seji potrdil transfer sredstev med poglavji (v višini 127.000 €) v osnutku proračuna za obdobje 2007/2008 ob preverjanju ravnovesja v proračunu samem. Zaključni račun izkaže potrebo po nekoliko višjem transferju sredstev med poglavji od tistega, kar je bilo prikazano v poročilu, predloženem na 38. seji Stalnega odbora, in sicer v višini 143.000 €.

#### Pregled zaključnega računa

Ob zaključku proračunskega leta 2007/2008, je generalni sekretar zaprosil za nekaj predračunov, da bi neodvisna družba za revizije opravila pregled zaključnega računa. Na 39. seji je



Stalni odbor odločil, da se revizijo zaključnega računa za poslovno leto 2007/2008 zaupa družbi OVILAVA (Wels). V trenutku priprave tega poročila je revizija še v teku. Rezultate revizije bomo pogodbenicam posredovali pravočasno pred 40. sejo Stalnega odbora.

## II. PREDLOG OSNUTKA PRORAČUNA ZA OBDOBJE 2009/2010

Stalni odbor se je na svoji 38. seji seznanil s osnutkom proračuna za obdobje 2009/2010 in potrdil scenarij, za katerega je Sekretariat menil, da je bolj primeren, dal pa je nekaj pogojev (podrobnejša temeljitev potrebe po zaposlitvi ene osebe z diplomatskim statusom in predvidevanje zadostnih sredstev za komuniciranje).

Stalni odbor je nato pozval Stalni sekretariat, da po zaključnem računu za obdobje 2007/2008, Stalnemu odboru, skladno s smernicami 38. seje, predloži dokončno verzijo osnutka proračuna za obdobje 2009/2010, ki naj jo potrdi X. Alpska konferenca.

Struktura osnutka proračuna za obdobje 2009/2010 (Priloga 3) ustreza novi strukturi poenostavljenega računovodstva, uvedenega v letu 2007 (kot je navedeno v poročilu, predloženem na 37. seji Stalnega odbora). Kot prejšnja struktura, tudi ta predvideva dve poglavji ("osnovni stroški" in "aktivnosti"). Postavke poglavja "osnovni stroški" ustrezajo stroškom za zaposlene ter stroškovnim točkam "Innsbruck" in "Bolzano". Postavke poglavja "aktivnosti" ustrezajo tistim, ki so že bile v uporabi v proračunu za obdobje 2007/2008.

Institucionalne aktivnosti Stalnega sekretariata so se bistveno povečale v primerjavi s prejšnjim dveletnim obdobjem, in sicer zaradi izvajanja sklepov IX. Alpske konference (klimatske spremembe in prebivalstvo in kultura), zaradi prispevka k delu Odbora za preverjanje in ostalim petim sedaj delujočim delovnim skupinam, zaradi sodelovanja z mrežami, lokalnimi ustanovami, z drugimi konvencijami (Karpati, Biotska raznovrstnost) ter zaradi rasti in delovanja skupine SOIA. Dodatno povečanje aktivnosti je predvideno po sprejetju akcijskega načrta o klimatskih spremembah.

### Prihodki

IX. Alpska konferenca je določila, da se obvezni prispevki pogodbenic v letih 2009 in 2010 povečajo za 1,5% na leto v primerjavi s prejšnjim letom in da proporcionalna porazdelitev deležev ostane nespremenjena.

Naslednja tabela prikazuje prispevke, ki jih Sekretariat pričakuje za leti 2009 in 2010. V celoti gre za znesek v višini 1.736.581,81€.

	2008	1,50%	2009	1,50%	2010
AUT	208027,26	3120,40	211147,67	3167,21	214314,88
F	152836,35	2292,54	155128,90	2326,93	157455,83
DE	72172,72	1082,59	73255,31	1098,09	74354,14
I	225009,07	3375,13	228384,21	3425,76	231809,97
FL	16981,82	254,72	17236,55	258,54	17495,10
MC	16981,82	254,72	17236,55	258,54	17495,10
SL	33963,63	509,45	34473,08	517,09	34990,18
CH	123118,17	1846,77	124964,94	1874,47	126839,42
Total	849090,84		861827,20		874754,61

V obdobju 2007/2008 so bile izkoriščene rezerve iz prejšnjih poslovnih let v višini 349.231,03 € od celotnega zneska v višini 731.743,62 €. V poslovnem letu 2009/2010 so torej na razpolago neblokiranje rezerve v višini 382.512,59 €. Da bi predložili izravnani osnutek proračuna, je omenjeni znesek enak 382.331,39€.

Če opravimo oceno prihodkov po obrestih in upoštevamo višino obveznih sredstev za sklade po določbah Finančnega in računovodskega pravilnika, bi celotna sredstva v aktivih osnutka proračuna znašala 2.248.713,02 €. Da bi predložili izravnani osnutek proračuna, je omenjeni znesek enak 2.248.531,82€.

Poudarjamo tudi, da je realno gledano, "kupna moč" Sekretariata zmanjšana, ker je zaradi stopnje inflacije v zadnjih dveh letih, povečanje obveznih prispevkov za 1,5% letno premajhno.

#### Poglavje "Osnovni stroški"

##### Postavka 100 "Zaposleni"

Stalni sekretariat šteje trenutno, poleg generalnega sekretarja in namestnice generalnega sekretarja, še pet zaposlenih z diplomatskim statusom (vključno z eno tajnico, ki je zaposlena za tričetrt delovnega časa ter računovodkinjo s polovičnim delovnim časom, kar predstavlja v celoti 6,25 delovnih mest z diplomatskim statusom). V Innsbrucku dela ena tajnica s polovičnim delovnim časom in je bila zaposlena na lokalni ravni. V Bolzanu sta še dve zaposleni, ki ju financira Italija.

Pravilnik o zaposlenih predvideva, da pogodba o delu za zaposlene z diplomatskim statusom ne preseže šest let in da je za opravljanje nalog s posebno kontinuiteto, mogoče za nedoločen čas zaposlovati osebe na lokalni ravni.

Vendar sta bili v letu 2003 za nedoločen čas in z diplomatskim statusom zaposleni dve sodelavki (ena tajnica in ena računovodkinja). Trenutno je torej zaposlenih z diplomatskim statusom 7, čeprav je finančna obremenitev izračunana za 6,25 enot, ker obe sodelavki delata z delnim delovnim časom.

Od 1. januarja 2009 bo tajnica z diplomatskim statusom delala le še tri mesece s polovičnim delovnim časom, da bo pomagala pri pripravah na Alpsko konferenco. Sama je izrazila željo, da bi z 31. marcem 2009 prenehala z delom, ker bo dosegla pogoje za upokožitev.

O tega datuma dalje bo torej le še 6 zaposlenih z diplomatskim statusom (5,5 za finančno obremenitev).

Sekretariat predlaga, da se od 1. junija 2009 dalje, ob zaključku šestega leta dejavnosti, delovno razmerje z računovodkinjo nadaljuje na lokalni ravni. Tako bi se izognili ohranjanju diplomatske pogodbe preko šest let, ker ni v skladu s Pravilnikom o zaposlenih. Vendar pa to pomeni povečanje stroškov za približno 10.000 €.

Delovno mesto z diplomatskim statusom, ki se je sprostilo z zaposlitvijo računovodkinje na lokalni ravni, bomo izkoristili za zaposlitev sodelavca s polnim delovnim časom. Ta zaposlitev omogoča popolno izpolnitev sklepa VII/2, ki predvideva ekipo šestih sodelavcev z diplomatskim statusom, nič pa ne govori o zaposlenih na lokalni ravni.

Nova zaposlena oseba se bo v glavnem ukvarjala z izvajanjem akcijskega načrta o klimatskih spremembah v Alpah in s spremljanjem projektov za izvajanje protokolov Alpske konvencije. Zaradi povečane količine dela pri podpori in prispevku k izvajanju določb Alpske konvencije in protokolov, sedanja sestava ekipe Stalnemu sekretariatu ne omogoča opravljanja njegovih zadolžitvev na popolnoma zadovoljiv način, predvsem pa ne omogoča začetka novih pobud. IX. Alpska konferenca je namreč sklenila, da se ustanovita dve novi delovni skupini (Ekološka omrežje in UNESCO). Poleg tega je potrdila Deklaracijo Prebivalstvu in kultura, ki za svoje izvajanje zahteva veliko dela (predvsem z vidika organiziranja dogodkov). Do novega povečanja obsega dela je prišlo zaradi podaljšanja pogodb o sodelovanju (na primer MoU z združenjem "Alpsko mesto leta", skupaj s podrobnim programom dela) ter zaradi sklenitve novih sporazumov (s Karpatsko konvencijo v letu 2006 in s CBD v letu 2008). Prav tako se je intenziviralo sodelovanje znotraj programa Alpski prostor (pri katerem Sekretariat sodeluje kot opazovalec) ter posamezni projekti (trenutno Sekretariat sodeluje kot opazovalec pri štirih projektih in kot partner pri projektu E-connect), zahtevalo večje obremenitve zaposlenih pri Sekretariatu, ker je bistvenega pomena, da bi rezultate omenjenih projektov lahko vključili v sistem SOIA. Prišlo pa je tudi večanja aktivnosti na področju komuniciranja (tako na področju publikacij kot glede udeležbe na prireditvah): vse to za-

hteva vključevanje človeških virov (na primer udeležba na sejnih, festival gorskega filma ali druge prireditve). Zaradi ustanovitve še ene platforme o velikih plenilcih in divjih parkljevcih ter vsega prej navedenega, je nujno potrebno zaposliti še eno osebo. Sekretariat bo tako lahko opravljal povečane institucionalne obveznosti, bo pa lahko imel tudi vlogo predlagatelja pri konkretnem izvajanju protokolov Alpske konvencije (nekaj izmed številnih primerov: izdaja priročnikov za izvajanje Alpske konvencije na lokalni ravni; udeležba in podpora pri prireditvah, ki jih organizirajo obstoječa omrežja; uporaba obstoječih web storitev pri izvajanju Konvencije: na primer, z uporabo pripomočka "google transit" za informacije o javnem prevozu v Alpah – vse to bi prispevalo k večji prepoznavnosti Alpske konvencije). Povečana operativna moč bo tudi omogočila sodelovanje pri pobudah komuniciranja in sodelovanja s pogodbenicami in drugimi subjekti, kar bi povečalo izkoristek celotnih sredstev, ki so na razpolago za izvajanje Alpske konvencije.

S finančnega vidika pa bi z zaposlitvijo novega sodelavca na lokalni ravni, ki bi bil sprejet 1. junija 2009 (s polovičnim delovnim časom) ter z zaposlitvijo sodelavca z diplomatskim statusom stopnje B2/1 s polnim delovnim časom od 1. julija 2009, celotni strošek za zaposlene z diplomatskim statusom v dveletnem obdobju znašal 1.078.000€, za zaposlene brez diplomatskega statusa pa 169.000€.

Celotni stroški za zaposlene bi znašali 58% celote, kar je še vedno pod 60%.

V proračunu pa je treba tudi predvideti možnost zaposlovanja praktikantov za krajša obdobja (6 mesecev), katerih bistveni pomen se je izkazal prav v obdobju 2007/2008. Treba je namreč reševati nenadno povečanje tehničnih delovnih obremenitev in po potrebi povečati celotno obvladovanje jezikov v samem Sekretariatu.

#### Poglavje "Aktivnosti"

Glede na manjši obseg proračuna za poglavje "aktivnosti" v obdobju 2009/2010, bo treba sredstva v vseh postavkah ustrezno zmanjšati v primerjavi s proračunom za obdobje 2007/2008.

#### Postavka 300 "Informiranje in komunikacija"

Potem, ko smo veliko investirali v dveletnem obdobju 2007/2008, je sedaj mogoče nadaljevati s tem delom tako preko dinamične uporabe spletne strani, kar predstavlja predvsem stroške prevajanja dokumentov za objavo, kot preko točno določenih pobud, ko gre za prisotnost na teritoriju in za produkcijo informativnega materiala. Namenjena sredstva za to postavko

upoštevajo smernice 38. seje Stalnega odbora: nameravamo izoristiti razliko (pozitivno) med celotnimi stroški v poslovnem letu 2007/2008, ocenjenimi na omenjeni seji, ter dejanskimi stroški v postavkah za informiranje in komunikacije ter za sodelovanje.

#### Postavka 400 "Pomoč telesom"

Sekretariat bo moral zagotavljati potrebno pomoč Alpski konferenci v letu 2009. Ker bo naslednja konferenca organizirana v letu 2011, bo Sekretariat moral podpirati organizacijo dveh sej Stalnega odbora v Sloveniji ter organizirati še dve njegovi seji v Innsbrucku in Bolzanu. Poleg tega bo treba nuditi pomoč Odboru za preverjanje, Delovnim skupinam in platformam. Razen tega bo Sekretariat koordiniral tudi potrebne dejavnosti za revizijo Večletnega programa dela Alpske konference.

#### Postavka 500 "SOIA"

V letu 2009 bo treba dokončati, prevesti in tiskati drugo Poročilo o stanju Alp. Glede na sedanjosti obseg dokumenta, predvidevamo strošek, ki ne bo manjši od 150.000 €. Potreba pa bo organizirati tudi ustrezne aktivnosti za širjenje Poročila in koordinirati delo pri redakciji tretjega Poročila o stanju Alp. Dodatno bo treba zagotoviti delovanje podatkovne baze SOIA in organizirati srečanja na temo raziskovanja Alp.

#### Postavka 600 "Sodelovanje"

Učinkovitost Alpske konvencije je močno odvisna od pobud za sodelovanje in od konkretnih projektov na teritoriju, vključno s sodelovanjem z omrežji. Predvideli smo stroškovna mesta za aktivnosti na področju sodelovanja z občinskimi ustanovami (610), za druge projekte (620), za delo z mladimi (630), za sodelovanje s Karpatsko konvencijo (640), Kavkazom (650), Centralno Azijo (660) in drugimi regijami (670).

#### Pojasnila o skladih

##### Kapitalski sklad za poslovanje

Ker je bilo stanje računov uravnoteženo, v obdobju 2007/2008 ni bilo treba uporabiti Kapitalnega sklada za poslovanje. Na dan 31.12.2008 je omenjeni sklad vseboval 127.363,61 €. Ker je sklad tako obsežen, predlagamo, da za obdobje 2009/2010 zanj namenimo ekvivalent znesku iz obdobja 2007/2008 v višini 15% razlike med prispevki iz obdobja 2007/2008 in

prispevki iz naslednjega obdobja (3.849,56 €).

#### Investicijski sklad

Po določbah 13. člena Finančnega in računovodskega pravilnika je za Investicijski sklad predvidena obvezna dotacija v višini amortizacij osnovnih sredstev zaključenega poslovnega leta, prihodki od morebitnih prodaj osnovnih sredstev in obresti od investicij. Na dan 31.12.2008 je v tem skladu 162.307,18 €. Obvezna dotacija za obdobje 2009/2010 znaša 56.531,82 €. V tem obdobju načrtujemo uporabo 50.000 € iz Investicijskega sklada za obnovo določene računalniške opreme in službenega vozila. Ker je oprema Sekretariata dovolj izpopolnjena, ne predvidevamo drugih investicij, zato predlagamo, da iz Investicijskega sklada dvignemo dodatnih 90.000 €. Tako ob zaključku poslovnega leta 2009/2010 ostane v skladu na razpolago še 78.839,00 €.

## **B Predlog sklepa**

Alpska konferenca

1. vzame na znanje finančno upravljanje poslovedečega generalnega sekretarja, ki je bil odgovoren za izvajanje proračuna v obdobju 2005 in 2006,
2. se seznani s poročilom generalnega sekretarja in mu poda razrešnico za poslovni leti 2007/2008,
3. potrjuje predlagani osnutek proračuna za obdobje 2009/2010, s celotnim zneskom prispevkov pogodbenic v višini 861.827,20€ za leto 2009 in 874.754,61€ za leto 2010.





alpenkonvention • convention alpine  
convenzione delle alpi • alpska konvencija

**Tagung der Alpenkonferenz**  
**Réunion de la Conférence alpine**  
**Sessione della Conferenza delle Alpi**  
**Zasedanje Alpske konference**

**X**

**TOP / POJ / ODG / TDR**

**A2**

**SL**

---

**OL: IT**

**ANLAGE/ANNEXE/ALLEGATO/PRILOGA**

**1**

Proračun za leti 2007 / 2008					
	Proračun 2005 / 2006 <i>le primerljive postavke</i>	Proračun 2007 / 2008		Možnosti 2009 / 2010	
<b>REDNI PRORAČUN</b>					
Povišanje prispevkov p.a.		1.5%		1,5%	
<b>Izdatki</b>	<b>1,969,472.92</b>	<b>2,276,000.00</b>	16%	<b>1,866,440.00</b>	-18%
<b>100 OSNOVNI STROŠKI</b>		<b>1,201,000.00</b>		<b>1,149,440.00</b>	-4%
110 OSEBJE	881,834.92	906,000.00	3%	939,440.00	4%
111 Osebe z diplomatskim statusom	875,834.92	880,000.00	0%	913,440.00	4%
112 Osebe brez diplomatskega statusa		20,000.00		20,000.00	0%
113 Osebe na razpolago		-		-	
114 Nadaljnje usposabljanje	6,000.00	6,000.00	0%	6,000.00	0%
<b>120 TEKOČI IZDATKI</b>		<b>210,000.00</b>		<b>200,000.00</b>	-5%
121 Pisarniški prostori, pisarniški material, fotokopiranje		70,000.00		70,000.00	0%
122 Telefon, internet, računalnik		70,000.00		60,000.00	-14%
123 Upravljanje, drugi režijski stroški		70,000.00		70,000.00	0%
<b>130 INVESTICIJE</b>	<b>230,000.00</b>	<b>85,000.00</b>	-63%	<b>10,000.00</b>	-88%
131 Pisarniška oprema, vozila		25,000.00		2,000.00	-92%
132 Informacij. in komunikac. tehnologija	200,000.00	60,000.00	-70%	8,000.00	-87%
133 Druga oprema za poslovanje		15,000.00		5,000.00	-67%
<b>200 DEJAVNOSTI</b>		<b>1,090,000.00</b>		<b>725,000.00</b>	-33%
<b>210 PODPORA ORGANOM</b>		<b>245,000.00</b>		<b>245,000.00</b>	0%
211 Uradne seje	40,000.00	120,000.00	200%	120,000.00	0%
212 Prevajanje		120,000.00		120,000.00	0%
213 Drugo		5,000.00		5,000.00	0%
<b>220 INFORMIRANJE IN KOMUNIKACIJA</b>	125,000.00	300,000.00	140%	150,000.00	-50%
230 SOIA / ABIS	200,000.00	345,000.00	72%	200,000.00	-42%
<b>240 SODELOVANJE</b>		<b>200,000.00</b>		<b>130,000.00</b>	-35%
<b>300 STROŠKI DEN. TRANSAKCIJ, OBRESTI</b>	<b>1,400.00</b>	<b>15,000.00</b>	-1171%	<b>8,000.00</b>	-47%
<b>400 DAVKI</b>		<b>1,000.00</b>		<b>1,000.00</b>	0%
<b>Sredstva iz sklada</b>		<b>212,029.98</b>		<b>126,858.19</b>	-40%
<b>500 REDNI SKLAD</b>		<b>45,000.00</b>		<b>48,000.00</b>	7%
510 Sklad obratnih sredstev		-		-	
520 Investicijski sklad		45,000.00		48,000.00	7%
521 Dotacija, amortizacija		55,000.00		55,000.00	0%
522 Dotacija, obresti od glavnice		15,000.00		8,000.00	-47%
523 Sredstva za investicije		25,000.00		15,000.00	-40%
<b>600 ZAMRZNJENA SREDSTVA</b>	<b>257,029.98</b>	<b>257,029.98</b>	0%		
<b>Prihodki</b>		<b>2,063,970.02</b>		<b>1,739,581.81</b>	-16%
<b>700 PRISPEVKI</b>		<b>1,904,041.24</b>		<b>1,736,581.81</b>	-9%
710 Redni prispevki	1,636,180.00	1,685,633.54	3%	1,736,581.81	3%
720 Prispevki za prejšnja obdobja		218,407.70		-	
<b>800 DRUGI PRIHODKI</b>		<b>500.00</b>		<b>3,000.00</b>	500%
<b>900 PRENOS PRESEŽKOV</b>		<b>159,428.78</b>		<b>174,858.19</b>	10%
910 Prenos iz prejšnjega obdobja		380,000.00		220,571.22	-42%
920 Prenos v naslednje obdobje		220,571.22		45,713.03	-79%
<b>Saldo redni proračun</b>		<b>0.00</b>		<b>0.00</b>	
<b>SKLAD PROSTOVOLJNIH PRISPEVKOV</b>					
<b>Sklad ALPARC</b>					
Prihodki		820,000.00		820,000.00	0%
ALPARC proračun A		820,000.00		820,000.00	0%
ALPARC proračun B					
ALPARC proračun C					
<b>IZDATKI</b>		<b>820,000.00</b>		<b>820,000.00</b>	0%

Spremembe napram proračunu 2005/2006 ↑

Spremembe napram proračunu 2007/2008 ↑

**Tagung der Alpenkonferenz**  
**Réunion de la Conférence alpine**  
**Sessione della Conferenza delle Alpi**  
**Zasedanje Alpske konference**

**X**

**TOP / POJ / ODG / TDR**

**A2**

**EN**

---

**OL: EN**

**ANLAGE/ANNEXE/ALLEGATO/PRILOGA**

**2**

## Annex 2 - Budget 2007 / 2008

Stand 31.12.2008

Nr.	Position	Budget 2007/2008	TOTAL	DIFFERENCE	TRANSFERRED	TOTAL 2007/2008	Difference
			EXPENDITURES 2007/2008	budget- Expenditure			
100	BASIC COSTS	1.201.000,00	1.341.231,77	-140.231,77	-143.000,00	1.198.231,77	-2.768,23
110	STAFF	906.000,00	1.064.490,00	-158.490,00	-160.000,00	904.490,00	-1.510,00
111	Diplomatic staff	880.000,00	1.016.389,00	-136.389,00	-135.000,00	881.389,00	1.389,00
112	Non diplomatic staff	20.000,00	43.870,00	-23.870,00	-25.000,00	18.870,00	-1.130,00
114	Futher education	6.000,00	4.231,00	1.769,00		4.231,00	-1.769,00
120	CURRENT EXPENDITURES	210.000,00	202.682,69	7.317,31	7.000,00	209.682,69	-317,31
121	Offices, office materials, copy machines	70.000,00	74.180,00	-4.180,00		74.180,00	4.180,00
122	Telephone, internet, computers	70.000,00	30.971,92	39.028,08	7.000,00	37.971,92	-32.028,08
123	Management, other Overheads	70.000,00	97.530,77	-27.530,77		97.530,77	27.530,77
130	INVESTMENTS	85.000,00	74.059,08	10.940,92	10.000,00	84.059,08	-940,92
131	Office equipment, car	25.000,00	47.610,00	-22.610,00		47.610,00	22.610,00
132	Information and communication technology	60.000,00	26.449,08	33.550,92	10.000,00	36.449,08	-23.550,92
133	Other	0,00	0,00	0,00		0,00	0,00
200	ACTIVITIES	1.090.000,00	725.760,00	364.240,00	143.000,00	868.760,00	-221.240,00
210	SUPPORT ORGANS	245.000,00	133.273,00	111.727,00	16.000,00	149.273,00	-95.727,00
220	INFORMATION AND COMMUNICATION	300.000,00	241.617,00	58.383,00	32.000,00	273.617,00	-26.383,00
230	SOIA / ABIS	345.000,00	249.573,00	95.427,00		249.573,00	-95.427,00
240	COOPERATION	200.000,00	101.297,00	98.703,00	95.000,00	196.297,00	-3.703,00
300 / 400	BANK INTERESTS	-15.000,00	-88.664,00	73.664,00		-88.664,00	-73.664,00
<b>EXPENDITURES</b>		<b>2.276.000,00</b>	<b>1.978.327,77</b>	<b>297.672,23</b>	<b>0,00</b>	<b>1.978.327,77</b>	<b>-297.672,23</b>
500	REGULAR FONDS	45.000,00	94.640,26	-49.640,26	0,00	94.640,26	49.640,26
510	Reserve Fund	0,00	3.736,00	-3.736,00		3.736,00	3.736,00
520	Investment Fund	45.000,00	90.904,26	-45.904,26		90.904,26	45.904,26
700	CONTRIBUTIONS	1.685.633,54	1.723.737,00	-38.103,46	0,00	1.723.737,00	38.103,46
710	Regular contributions	1.685.633,54	1.685.084,00	549,54		1.685.084,00	-549,54
720	Contr. from previous periods/other incomes	0,00	38.653,00	-38.653,00		38.653,00	38.653,00
900	TRANSFER OF RESERVES	635.366,46	349.231,03	286.135,43		349.231,03	-286.135,43
<b>INCOMES</b>		<b>2.276.000,00</b>	<b>1.978.327,77</b>	<b>297.672,23</b>	<b>0,00</b>	<b>1.978.327,77</b>	<b>-297.672,23</b>
<b>Budget 2007/2008</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

**Tagung der Alpenkonferenz**  
**Réunion de la Conférence alpine**  
**Sessione della Conferenza delle Alpi**  
**Zasedanje Alpske konference**

**X**

**TOP / POJ / ODG / TDR**

**A2**

**EN**

---

**OL: EN**

**ANLAGE/ANNEXE/ALLEGATO/PRILOGA**

**3**

### ANNEX 3 - Budget 2009 / 2010

Position		Double budget 2009 / 2010
<b>BASIC COSTS</b>		<b>1.502.000,00</b>
101	STAFF	1.253.000,00
101	Staff with diplomatic status	1.078.000,00
102	Staff without diplomatic status	169.000,00
103	Further education	6.000,00
110	INNSBRUCK	220.000,00
200	Office expenses	120.000,00
300	Car-costs	10.000,00
400	Travel expenses	15.000,00
500	Provisions of services	65.000,00
600	Other costs	10.000,00
210	BOLZANO/BOZEN	29.000,00
200	Office expenses	5.000,00
300	Car-costs	0,00
400	Representation Costs	7.000,00
500	Provisions of services	5.000,00
600	Other costs	12.000,00
<b>ACTIVITIES</b>		<b>690.000,00</b>
300	INFORMATION AND COMMUNICATION	135.000,00
310	Public relations	135.000,00
400	SUPPORT ORGANS	160.000,00
410	Presidency Office	0,00
420	Permanent Committee	105.000,00
430	Alpine Conference	15.000,00
440	Working Groups and Platforms	40.000,00
500	SOIA / ABIS	275.000,00
510	Soia / Abis	275.000,00
600	COOPERATION	120.000,00
610	Cooperation with regional and local authorities	70.000,00
620	Projects	50.000,00
630	Youth	0,00
640	Carpathians	0,00
650	Caucasus	0,00
660	Central Asia	0,00
670	Other Cooperations	0,00
910	Alparc	0,00
<b>INVESTMENTS / DEPRECIATION</b>		<b>56.531,82</b>
<b>INVESTMENTS</b>		<b>50.000,00</b>
	Office equipment, car	30.000,00
	Informations and Communication equipment	20.000,00
700	<b>Depreciation</b>	<b>6.531,82</b>
<b>TOTAL EXPENDITURES</b>		<b>2.248.531,82</b>
<b>INCOMES</b>		<b>1.786.581,81</b>
710	Regular contributions	1.736.581,81
720	Voluntary contributions	0,00
730	Interests	50.000,00
740	Other incomes	0,00
<b>CHANGE OF FUNDS / RESERVES</b>		<b>461.950,01</b>
810	<b>Change of Funds</b>	<b>79.618,62</b>
	Allocation (-) / Usage (+) Reserve Funds	-3.849,56
	Allocation (-) / Usage (+) Investment Fund	83.468,18
820	<b>Change of Reserves</b>	<b>382.331,39</b>
	Allocation (-) / Usage (+) Reserves	382.331,39
	Allocation (-) / Usage (+) Reserves	0,00
<b>TOTAL INCOMES</b>		<b>2.248.531,82</b>
		0,00